

وانهی ۶۹: دەسەلاتی عیسا

مەتا ۱۲ و یۆخنا ۵

وەك زۆربەتان دەزانن ئىستا له گەشتەكەمان لەنیۆ نۇوسراوه پېرۋەزەكەندا گەيشتىنە پەرتوكى ئىنجىل، كەوا باسى مىزگىنى خوش دەكەت دەرىبارەي عيسى مەسيح. ئەو بىزگارى دەرەي سەردىانى زەويى كرد بۇ ئەوهى نەوهەكەن ئادەم بىزگار بىكەت لە دەسەلاتى شەيتان و گوناھ و دادوھرى تاھەتايى.

لەچەن وانهی پابىدووماندا، بىينىمان عیسا چۈن گەشتى دەكەد بەيەر خاكى جولەكەدا و خەلکانى فيردىكەد و نەخۇشەكەنيانى چاڭ دەكەدەوە. بۆيە، خەلکىكى زۇر شۇيىنى كەوتىن. بەلام، زۆربەي پابەر ئائىنييەكان حەسودىيان پىيى دەبىد لەبەر ئەوهى نەياندەتوانى ئەو دانايىيە ئەو قىسى پى دەكەد بە درۇ دەرىخەن، و نەشيان دەتوانى ئىنكارى موعجىزەكەن بىكەنەوە.

ئەمپۇز بەرددەوام دەبىن لە ئىنجىل و دەبىن چۈن پەرورى دەگار عیسا پۇوبەرپۇرى پابەر ئائىنييەكان بۇوهو سەبارەت بە بۇنى پېشۈودان، واتە رۆزى شەممە. شەممە بۇنى حەفتەمى ھەفتە بۇو، ئەو بۇنى خودا بە جولەكەى دابۇو بۇق پېشۈودان لەپاش شەش بۇنى كاركىدىن. بەلام، پابەر ئائىنييەكانى فەريسى عيسىيەنان تاوانبار كرد بە شەكەندىنى بۇنى شەممە لەبەر ئەوهى ئىشى چاكى دەكەد لە شەممە. ئەم شەيتان وەك لېپۈوردىنى بەكار دەھىتىن بۇ شەكەندەوهى، لەبەر ئەوهى نەياندەتوانى ھىچ شىتىكى خرالپ بىرۇزەنەوە تاوانبارى بىكەن.

با لە بەشى دوازدەي ئىنجىلى مەتا بخويتىنەوە. نۇوسراوى پېرۋەز دەفەرمۇى: (مەتا ۱۲) ^۱لەو كاتىدا، لە شەممەدا عیسا بەناو دەغلىن دا تىىدەپەزى، قوتاپىيەكانى بىرسىيان بۇو، دەستىان كرد بە گۈلەكەنەم پېروانىن و خواردىنى. ^۲كە فەريسىيەكان بىينىيان، پىيان وەت: (ئەوهەتا، ئەوهى قوتاپىيەكانى دەيکەن دروست نىيە لە شەممەدا بىكىلت). ^۳ئەویش پىيى فەرمۇون: (ئەي نەتەنخۇيىندا تەھەو داود چى كرد، كاتى خۆى و ئەوانەي لەگەلى بۇون بىرسىيان بۇو؟ ^۴چۈن چۈوه ناو مالى خودا و نانى قوربانى خوارد، كە بۇ ئەو و ئەوانەي لەگەلى بۇون دروست نەبۇو بىيختۇن، تەنها بۇ كاهىنان نەبىي؟ ^۵يان لە تەورات نەتەنخۇيىندا تەھەو كە كاهىنان شەممۇان لە پەرسىتگا شەممە گالاۋ دەكەن و بىي تاوانىشىن؟ ^۶پىتەن دەللىم، گىرنىڭتەر لە پەرسىتگا لېرىدە. ^۷بەلام ئەگەر واتاي ئەوهەتان بىزانبىوايە: {من مىپەرەبانىم دەۋى ئەك قوربانى}، ئەوا بىي تاوانىشان تاوانبار نەدەكەردى. ^۸چۈنكە كورپى مەرۆف گەورەي بۇنى شەممە يە).

عیسا سەدان ناو و ناونىشانى لە نۇوسراوه پېرۋەزەكان هەبۇو. يەك لە ناوانەي كە زۇر بە خۆى دەدەت (كۈرى مەرۆف) بۇو. ئەم ناونىشانە، كورپى مەرۆف، بە بىرمان دېيىتەوە كە عيسىي مەسيح خۆى بە بەرز دانەدەنە و خۆى بە شىيەھى نەوهى ئادەم دادەنە. هەرودە شەقەندى بەكەى دەرەدەخات لەبەر ئەوهى ئەمەيان، كەوا خۆى بە بەرز دانەدەنە بە بۇونى بە مەرۆف، هەمان ئەو كەسەيە كە هەممو دەسەلات و دادوھرى لابۇو بەسەر نەوهەكەن ئادەم. بىرى لى بکەوە! ووشە و پەق و هېز و شەقەندى خودا – هاتە سەر زەوي و لەشى مەرۆفلى وەرگەت! بەلەي، عيسىي مەسيح كورپى مەرۆف و پەرورەدگارى شەممە و پەرورەدگارە بەسەر هەممو شىتىك. بەلام فەريسىيەكان عيسىيەنان قەبۇل نەكەد بە حەقىقەتى خۆى.

با بخويتىنەوە چى پۇرى دا پاش ئەوە. نۇوسراوى پېرۋەز دەفەرمۇى: (مەتا ۱۲) ^۹لەۋى ئۆيىشت و هاتە كەنىشىتەكەيان، ^{۱۰}ئەوهەبۇو پىياولىك دەستىيەكى وشكىبوو، لېيان پرسى: (ئايا لە شەممەدا چاڭىرىنى دەستىتە؟) تاڭو سکالاڭى لى بکەن. ^{۱۱}پىيى فەرمۇون: (كى لە ئېيە ئەگەر مەرىلىكى ھەبىت و لە شەممەدا بکەۋىتە چالىك، ئايا نايىگىلىت و دەرىنەھىيىت؟ ^{۱۲}مەرۆف چەند لە مەر نىرخىدارتە! كەواتە لە شەممەدا چاڭىرىنى دەستىتە). ^{۱۳}ئىنجا بە پىياولەكەى فەرمۇو: (دەستىت درېز بکە). ئەویش درېزى كرد و چاڭىبۇوه، وەك ئەوهى دىكە. ^{۱۴}فەريسىيەكانىش كە دەرچۈون، تەگىبىريان كرد چۈن لەناوى بىن. ^{۱۵}عىساش بەمەي زانى، لەۋى ئۆيىشت و خەلکىكى زۆر دواى كەوتىن، ئەویش هەمموۋىانى چاڭىرىدەوە...).

دهبینن چون فه‌ریسیه‌کان عیسایان تاوانبار کرد به کردنی خراپه له‌بر نه‌وهی پیزی له داب و نه‌ریتیانی نه‌گرت. چ دوو رووییه‌که! ئەم راپه‌ره ئایینیانه هیچ به‌زه‌بیان نه‌بوو بۆ بررسی و نه‌خوشان، له‌گەل نه‌وهشدا دهیانویست وا له خەلکی بکەن باووه بهو بیتن که داب و نه‌ریتیان، که‌وا ئیشی چاکه‌ی قەدەغه ده‌کرد له شەممەدا، له خوداوه هاتووه! به‌لام، عیسا که دله خراپه‌کانیانی ده‌ناسی، پاگه‌یاندنی خودای به‌بیریان هینایه‌وه له نووسراوه پیروزه‌کان که ده‌فرمومی، (ئەگەر واتای ئەوهتان بزانیبووایه: {من میهه‌هبانیم ده‌وئ نه‌ک قوریانی}، ئەوا بىٰ تاواننان تاوانبار نه‌ده‌کرد. چونکه کوری مرۆف گەوره‌ی روژی شەممە‌یه.)

به‌رده‌وام ده‌بین له خویندن‌وه، نووسراوی پیروز ده‌فرمومی: (مهتا ۱۲) ^{۱۲} ٿينجا پیاویکیان بۆ هینا روچی‌بیسی تیدابوو، ئەویش نابینا و لال بwoo، چاکی‌کرده‌وه تا ئەوهی لاله که قسەی کرد و بینی. ^{۱۳} خەلکه که هەممو سەرسام بون و وتيان: (ئەم کوری داود نییه؟) ^{۱۴} به‌لام فه‌ریسیه‌کان که ئەم‌هیان بیست، وتيان: (ئەم روچی‌بیس دەرناكات، مەگەر به بەعلەزبولی (ئەوهتا شەيتان) شاي روچه‌پیسە‌کان نه‌بیت). ^{۱۵} به‌لام عیسا به بيرکردن‌وهی ئەوانی زانی، پی فەرمومون: (ھەر شانشینیک دووبه‌رەکی تیدابیت، ویران ده‌بیت، ھەر شاریک يان مالیک دووبه‌رەکی تیدابیت، خۆی پانگریت). ^{۱۶} ئەگەر شەيتان، شەيتان دەربکات، ئەوا دووبه‌رەکیان تیدایه، کەواته چون شانشینیه‌کەی خۆی پاده‌گریت؟ ^{۱۷} ئەگەر من به بەعلەزبول روچی‌بیس دەربکەم، ئەی کوره‌کانتان به کى دەريان ده‌کەن؟ بۆیه ئەوان دەبنە دادوه‌رتان. ^{۱۸} به‌لام ئەگەر من به روچی‌بیس دەربکەم، ئەوا پاشایه‌تى خودا هاتوته سەرتان.

(يۇخىنا) ^{۱۹} دواي ئەمانه جەڙنیکى جولەکە کان هەبwoo و عیسا سەركوتوه تۈرۈشلەيم. ^{۲۰} لە تۈرۈشلەيم لەلائى دەروازەی مەر حەزوپیک هەبwoo به عىبرى پىيان دەووت بىت‌حەسدا، پىنج ھەيوانى هەبwoo. ^{۲۱} لەۋى خەلکىكى زۆر پاڭشاپوون، نەخۇش و كۆپر و شەل و گۆچ، [چاوه‌رلى] جولانى ئاوه‌کە بون، ^{۲۲} چونکه هەندىلەك جار فرىشتە خوداوه‌ند بۆ حەوزە کە دەهاتە خواره‌وه و ئاوه‌کە دەجولاند، جا ئەوهی يەكم كەس بچووبووايە ناو حەوزە کە، لە ھەر نەخۇشىيەك ھەبىووايە چاک دەبۇوه.]

^{۲۳} كابرايەك لەۋى بwoo سى و ھەشت سال نەخۇش بwoo. ^{۲۴} عیسا ئەم كابرايەي بىنى پالكەوتووه و زانى ماوه‌يەکى درېزە وايە، پىي فەرمومو: (دەتەۋى چاکبىتەوه؟) ^{۲۵} نەخۇشەکە وەلامى دايەوه: (گەورەم، كاتى ئاوه‌کە دەجولىت كەسم نىيە بمخاتە ناو حەوزە‌کە. كاتىكىش دىم، يەكىكى دىكە پىش من دەچىتە ناوى.) ^{۲۶} عيساش پىي فەرمومو: (ھەستە! نوپەنەكەت ھەلگرە و بېۋا!) ^{۲۷} يەكسەر كابرا چاکبۇوه، نوپەنەكەت ھەلگرت و پۇشىت. ئەو پۇزەش شەممە بwoo، ^{۲۸} بۆيە جولەکە به كابراي چاکبۇوه يان وەت: (شەممەيە و دروست نىيە نوپەنەكەت ھەلگرىت.). ^{۲۹} كابرا وەلامى دانوه: (ئەوهی چاکى كردىمەوه پىي فەرموموم: (نوپەنەكەت ھەلگرە و بېۋا.) ^{۳۰} لىيان پرسى: (ئەو پىاوه كىيە كە پىي ووتى: (ھەلپىگەرە و بېۋا؟) ^{۳۱} به‌لام كابراي چاکبۇوه نەيدەزانى كىيە، چونکه عیسا لەناو ئەو خەلکە لەۋى بون خۆي كىشايەوه.

^{۳۲} دواي ئەوه عیسا ئەوي لە پەرستگا بىنېيەوه و پىي فەرمومو: (ئەوهتا چاکبۇوتەوه. ئىتىر گوناھ مەكە، نەوه ک خراپتىت بەسەر بىت.). ^{۳۳} كابراش چوو و به جولەکە كانى وەت كە عیسا بونه چاکى كردىتەوه. ^{۳۴} لەبدر ئەم جولەکە کان عیسایان چەوساندەوه، چونکە ئەم شتانەئى لە شەممەدا دەکرد. ^{۳۵} به‌لام عیسا وەلامى دانوه: (تا ئىستا باوکم كارده‌کات، منىش كار دەكەم). ^{۳۶} لەبدر ئەم ھۆيە جولەکە کان زياتر ھەولىان دەدا بىكۈژن، چونکە تەنها شەممەئى نەدەشكاند، بەلکو دەيوقوت كە خودا باوکىيەتى، خۆي لەگەل خودا يەكسان دەکرد.

با كەمىك لىرە پاوه‌ستىن. بۆچى پاپه‌ره ئایينىه‌کان شەپىان به عیسا دەفرۇشت و دەيانویست بىكۈژن؟ ئايلا لەبدر ئەوه بون کە عیسا پىاوه ئىفلېلەجە‌کە چاکكىرەوه لە شەممە؟ لەبدر ئەوه نەبwoo. دەيانویست عیسا بىكۈژن لەبدر ئەوهی عیسا ووتى كە خودا باوکىيەتى. ئەوان پىتىان قەبول نەكرا كە عیسا ئەو مەسيحەيە كە لە حزورى خوداوه هاتووه. بۆيە عیسایان تۆمەتبار كرد به كفر و ھەولىان دەدا بىكۈژن.

بەلام نووسراوی پیرۆز دەفەمۇئى: (بۆحەنا ۵)^{۱۹} بۆيە عيسا وەلامى دانەوە: (راستى راستيتان بى دەلیم: كورەكە ناتوانىت لە خۆيەوە شتىك بکات تەنها ئەوهى كە دەبىنىت باوکى دەيکات، چونكە هەرجى ئەو دەيکات، كورەكەش ئەم شتانە وەك ئەو دەكات. ۲۰ چونكە باوکە كە كورەكە خۆشەدھەلىت و هەممۇ ئەوهى پېشان دەدات كە دەيکات، كارى لەمانەش مەزىتىرى پېشان دەدات، تاكو سەرسام بن. ۲۱ چونكە وەك باوکە كە مردووان هەلەدەستىتىتەوە و زىندۇو دەكتەوە، كورەكەش ئەوهى بىھەلىت زىندۇوی دەكتەوە. ۲۲ چونكە باوکە كە كەس حۆكم نادات، بەلکو هەممۇ حۆكمدانى داوهە كورەكە، ۲۳ تاكو هەممۇ رېزى كورەكە بىگرن هەروەك رېزى باوک دەگرن. ئەوهى رېزى كورەكە نەگرئى، رېزى باوکىش ناگرئى كە ناردۇویەتى.

۲۴ راستى راستيتان بى دەلیم: ئەوهى گۈئى لە وشەكەم بىگرىت و باوھە بەھىنەت بەوهى ناردۇومى ژيانى تاھەتايى دەبىت و نايەته حۆكمدان، بەلکو لە مردەنەو بۇ ژيان گواستراوهتەوە.

۲۵ ئەگەر شايەتى بۇ خۆم بەدم شايەتىيەكەم راست نىيە. ۲۶ يەكىكى دىكە شايەتىيم بۇ دەدات، منىش دەزانم ئەو شايەتىيە بۇ منى دەدات راستە. ۲۷ لەدواي يەحياتان نارد، ئەويش شايەتى بۇ راستى دا. ۲۸ من شايەتى مەرلۇق وەرناڭرم، ئەمانەش دەلیم تاكو ئىلۇو پزگارىن. ۲۹ ئەو چرايەكى هەلگىرساوا و بىرىسکەدار بۇو، دەتانويسىت ماوهەيەك بە رۇوناڭكىيەكە دلخۇش بن. ۳۰ بەلام من شايەتىيە كەم هەيە لەوهى يەحىا گۈنگەترە، چونكە ئەم كارانە باوکم پىشى داوم تەواوى بىكەم، ئەم كارانە خۇيان شايەتىيم بۇ دەدەن كە باوکم ناردۇومى. ۳۱ باوکىشىم كە ناردۇومى، خۆي شايەتىيم بۇ دەدات. ئىلۇو هەرگىز دەنگىتان نەبىستوو و رۇولەتەتەن نەبىنيوە، ۳۲ وشەكەشى لە ئىلۇودا چەسپاۋ نىيە، چونكە ئەوهى ئەو ناردۇویەتى ئىلۇو باوھەر بى ناكەن. ۳۳ نووسراوه كان دەپشىكىن، چونكە وادەزانن ژيانى تاھەتايى بۇ ئىلۇو تىدايە. ئەوانەش شايەتىيم بۇ دەدەن، ۳۴ بەلام ناتانەوى بىنە لام تاكو ژيانتان هەبىت. ۳۵ من شكۇ لە خەلک وەرناڭرم. ۳۶ بەلام ئىلۇم ناسى كە خۆشەویستى خوداتان لە دل دا نىيە. ۳۷ بە ناوى باوکىمەوە هاتووم، پېشوازىم لى ناكەن، بەلام ئەگەر يەكىكى دىكە بە ناوى خۆيەوە بىت، پېشوازى لى دەكەن. ۳۸ ئەگەر شكۇ لە يەكتىرى وەردەگرن، بەلام ئەوهى شكۇيەكى لە تاكە خوداوهەيە داوا نەكەن، چۈن دەتوانن باوھە بەھىنەن؟

۳۹ وا مەزانن من لەلائى باوکە كە سکالاڭتارى ئەنەن دەكەم. يەكىكى هەيە سکالاڭتارى لى بکات، كە موسايى، ئەوهى هيواتان پىشەتى. ۴۰ ئەگەر باوھەر تان بە موسا بىرىدىبۈوايە، باوھەر تان بە منىش دەكەد، چونكە لە بارەمىيە منهە نووسىویەتى. ۴۱ ئەگەر باوھەر بە نووسراوی ئەو نەكەن، چۈن باوھە بە وتنەكانى من دەكەن؟

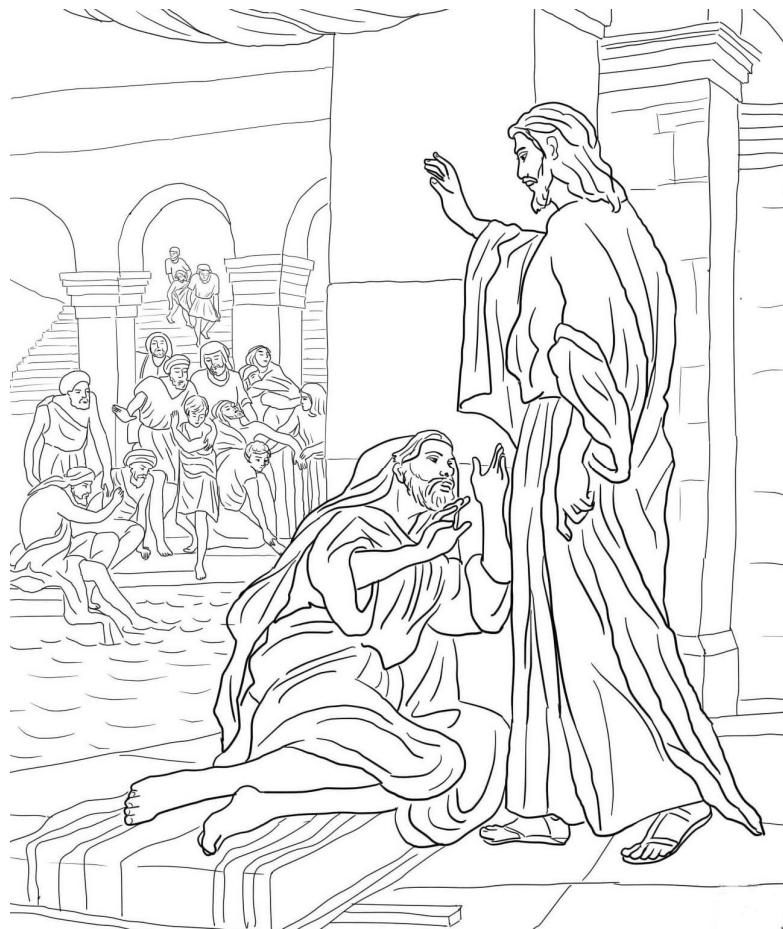
خۇينىدىن پەرورىگار عيسا چۈن فەريسىيەكانى سەرزەنشت كرد ئەوانە دەيان وىست بىكۈزۈن؟ پېيانى فەرمۇو هەركەسىك مەسيح پەت بکاتەوە كەوا خودا ناردى لە ئاسمانانەوە ئەوا گەواھىيەكەي ووشە و ئىشەكانى مەسيح پەت دەكتەوە كەوا بەراورد ناكىرىن بە هېچ شتىك، ھەرودە گەواھى پېغەمبەر يەحىا پەت دەكتەوە و گەواھى پېغەمبەر موسا و گەواھى نووسراوه پیرۆزەكان. بە كورتى، ھەركەسى مەسيح پەت بکاتەوە ئەوا خودى خودا پەت دەكتەوە. ئەو كەسەي پېز لە كورەنەگرئى ئەوا پېز لە باوک ناگرئى كە ناردۇویەتى. پەت كەنەنەوە ووشە دەسەلاتى عيسا پەت كەنەنەوە ووشە و دەسەلاتى خودايه - لەبەر ئەوهى عيسا ووشە خودايه و ئەو كەسەيە كە خودا هەممۇ دادوھەری و دەسەلاتى پى به خشىوھ.

ھەركەسىك بە راستى باوھە بە خودا و پېغەمبەرەكانى خودا بىنېت باوھە بە عيسا دېنېت كە ئەو مەسيحەيە لە ئاسمانانەوە هاتووھ، لەبەر ئەوهى هەممۇ پېغەمبەرەكانى خودا گەواھىيەن بۇ داوه. ئەوانە ئەوهى نووسراوهەكانى پېغەمبەران دەناسن و باوھەری پى دەكەن ھەرودە دەزانن و باوھەيىان بەوهىيە كە عيسا، كورى مەرييەم، ئەو كەسەيە كە خودا ھەللىۋارە بۇ ئەوهى بىتىھ بىزگارى دەرى جىهان. ئەمە ئەوهىيە كە عيسا بە رابەرە ئايىنەكانى ووت كاتى فەرمۇو، (بۆحەنا ۵)^{۳۹} (نووسراوهەكان دەپشىكىن، چونكە وادەزانن ژيانى تاھەتايى بۇ ئىلۇو تىدايە. ئەوانەش شايەتىيم بۇ دەدەن، ۴۰ بەلام ناتانەوى بىنە لام تاكو ژيانتان هەبىت. ۴۱ وا مەزانن من لەلائى باوکە كە

سکالاتان لی ده کم. یه کیک هه يه سکالاتان لی بکات، که موسایه، ئوهه‌ی هیواتان پییه‌تی.^{۴۶} ئه گهر باوه‌رتان به موسا بکردوواهه، باوه‌رتان به منیش ده کرد، چونکه له باره‌ی منه‌وه نووسیویه‌تی.^{۴۷} ئه گهر باوه‌پیش به نووسراوی ئه‌وه‌کهن، چون باوه‌ر به وته‌کانی من ده‌کهن؟)

با هه‌ریهک له ئیمه به‌وریاییه‌وه سه‌رنجی ئه‌م ووشانه بدهین، له‌بهر ئوهه‌ی خودا ده‌یه‌وهی توانای بینینی ناوه‌پوکی مانای ته‌واویانمان بداتی. خودا ده‌یه‌وهی پاستییه‌که له‌ناو دلمان بیت. ئه گهر بلیّن باوه‌رمان به پیغه‌مبه‌ران هه‌یه، ئه‌کات ده‌بی باوه‌رمان به‌و که‌سه بیت که‌واهییان بق داوه، ئه‌ویش عیسای مه‌سیحه! له‌گه‌ل ئه‌م پرسیاره به جیت دیلین: ئایا به‌پاستی باوه‌پت به پیغه‌مبه‌ران هه‌یه؟ زور خه‌لک هن که به‌خیرایی باوه‌ر به‌گه‌واهی یهک پیاو دینن، به‌لام سه‌یره که کم که‌س باوه‌ر به‌و گه‌واهیه بی‌گوومانه‌ی پیغه‌مبه‌رانی خودا دینن که‌وا نووسراوه پیروزه‌کانیان نووسیوه. ئه‌ی تو؟ (باوه‌رت به پیغه‌مبه‌ران هه‌یه؟) (کرادری نیرداوان ۲۶: ۲۷)

با خوداش به‌ره‌که‌تدارت بکات و قسه له‌گه‌ل تو بکات کاتی سه‌رنجی ئوهه‌ی په‌روه‌ردگار عیسا به فریسیه‌کانی فرموده‌دهن: (ئه گهر باوه‌پیش به نووسراوی (پیغه‌مبه‌ر موسا) ئه‌وه‌کهن، چون باوه‌ر به وته‌کانی من ده‌کهن؟) (یوحنا ۵: ۴۷)



گرنگترینی پرسیارە کانی ئەم وانهی:

١. بۆچى راپەرە ئایينىيەكان شەپىان بە عىسا دەفرۆشت و دەيانويسىت بىكۈزۈن؟
٢. ئایا لەبەر ئەوه بۇو كە عىسا پىياوه ئىقلىجەكەي چاڭىرىدەوه لە شەممە؟
٣. پەروەردگار عىسا چۆن فەريسىيەكانى سەرزەنشت كرد ئەوانەي دەيان وىست بىكۈزۈن؟
٤. ئایا بەراستى باوهەرت بە پىغەمبەران ھەيە؟
٥. زور خەلک ھەن كە بەخىرایى باوهەر بەگەواھى يەك پىياو دىئنن، بەلام سەيرە كە كەم كەس باوهەر بەو گەواھىي بى گومانەي پىغەمبەرانى خودا دىئنن كەوا نووسراوه پىرۆزەكانيان نووسىيە. ئەى تۆ، باوهەرت بە پىغەمبەران ھەيە؟
٦. ئەگەر باوهەرىش بە نووسراوى (پىغەمبەر موسا) ئەو نەكەن، چۆن باوهەر بە وته كانى من (عىسا) دەكەن؟)

پیگای راست و دروستى؛
وەرزى خويىنلەوەي كىتىبى پىرۆز

(٢٠١٦)

Old Testament, Sorani (Draft), International Bible Society, 2005, 2009, 2011; Psalms, Biblica, 2013

Kurdish New Testament, International Bible Society, 1998; Biblica, 2011

ئەم خويىنلەوەي {The Way of Righteousness} by Paul Bramson, 1998 {بەخەش كراوەتە .

بەرھەم ھىتەر: كۆمەلەي پیگای راستو دروستى

rrd2011@yahoo.comwww.rdk.org